



SOCIÉTÉ
DES CONCERTS
DE FRIBOURG
KONZERT-
GESELLSCHAFT
FREIBURG

112^e 25.26
saison

Programme
du 9^e concert d'abonnement

Mardi 19 mai 2026

19h30

Salle Equilibre

Kammerorchester Basel

Vilde Frang

direction et violon // Leitung und Geige

Programme
du neuvième concert d'abonnement
Saison musicale 2025-26

19 mai 2026 à 19h30

Salle Equilibre

Kammerorchester Basel

Vilde Frang direction et violon // Leitung und Geige

Felix Mendelssohn Bartholdy (1809-1847)

Symphonie pour cordes n° 4 en *do* mineur

I. Grave – Allegro – II. Andante – III. Allegro vivace

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

Concerto pour violon en *la* mineur BWV 1041

I. [Allegro moderato] – II. Andante – III. Allegro assai

Felix Mendelssohn Bartholdy

Symphonie pour cordes n° 10 en *si* mineur

Adagio – Allegro – Piu presto

Entracte

Johann Sebastian Bach

Concerto pour violon en *ré* mineur (d'après le concerto pour clavecin BWV 1052)

I. [Allegro] – II. Adagio – III. Allegro

Edvard Grieg (1843-1907)

Du temps de Holberg: suite dans le style ancien, op. 40

I. Prélude – II. Sarabande – III. Gavotte – IV. Air – V. Rigaudon

”

Programme du soir

19.05.26

Né en 1809 à Hambourg, **Felix Mendelssohn Bartholdy** manifeste dès son enfance un talent précoce pour plusieurs domaines artistiques, dont la musique et la peinture. Après des études avec Carl Friedrich Zelter qui lui prodigue, dans la lignée de Johann Sebastian Bach, un enseignement centré sur la fugue et le contrepoint, il compose, entre 1821 et 1823, treize symphonies pour cordes. Le choix de cet effectif réduit, alors que la période privilégie plutôt les ensembles diversifiés et importants, témoigne déjà d'un intérêt pour le passé (il sera ensuite surnommé le plus classique des romantiques). Bien qu'il s'agisse d'œuvres d'apprentissage, Mendelssohn y démontre une maîtrise technique remarquable.

Comme la plupart de ses symphonies pour cordes, la *Quatrième* (1821) est formée de trois mouvements, suivant une pratique courante dans la première moitié du XVIII^e siècle. Le premier mouvement débute par une introduction lente aux rythmes pointés solennels et dans la tonalité expressive de *do* mineur. Elle est suivie par un *allegro* dans lequel, selon la tradition, l'écriture est imitative. Le deuxième

mouvement déroule un thème lyrique aux premiers violons, accompagnés par un doux flot de doubles croches. Il se termine par une montée suspensive aux premiers violons et le troisième mouvement est attaqué sans pause (*attaca*). De tempo rapide, il alterne des passages *tutti*, durant lesquels toutes les voix énoncent le même rythme et d'autres au caractère imitatif.

Nommé directeur du *collegium musicum* en 1729, **Johann Sebastian Bach** quitte, grâce à cette association d'interprètes professionnels et d'étudiants universitaires, le domaine de la musique sacrée, à laquelle il a abondamment contribué depuis son arrivée à Leipzig, en 1723, en tant que *Thomaskantor*. Bien qu'il soit difficile de dater avec certitude les concertos pour violon de Bach, il semble probable qu'ils ont été écrits pour cet ensemble autour de 1730. Dans ceux-ci, il livre une version personnelle des structures développées par Antonio Vivaldi, dont il découvre la musique au milieu des années 1710. Dans les mouvements rapides d'un concerto, le modèle vivaldien prescrit que l'orchestre (*tutti*) joue un thème (ritournelle) qui lui est dévolu et qu'il reprend périodiquement entre les interventions solistes (épisodes). Les passages virtuoses solistes servent

de lien entre les différentes occurrences de la ritournelle, dont le thème est parfois écourté.

Dans le premier mouvement du *Concerto pour violon BWV 1041*, la ritournelle initiale est très énergique. La suite du mouvement propose deux épisodes, séparés par une ritournelle, qui revient également en conclusion. Contrairement à son modèle vivaldien, Bach renonce à une division nette entre les épisodes et les *tutti* qui entrent avant la fin des *solis*, complexifiant ainsi la texture. Dans le deuxième mouvement, la mélodie chantante et très ornée du violon solo est accompagnée de manière dépouillée par les cordes hautes. Le rythme obstiné des basses apporte une touche solennelle à cet *andante*. Le troisième mouvement, qui repose sur un rythme enlevé de gigue, débute par une ritournelle dans un style fugué, dénotant l'affinité de Bach avec le contrepoint. Il alterne ensuite des épisodes de plus en plus virtuoses et des ritournelles.

En 1823, Mendelssohn compose sa *Symphonie pour cordes n° 10* qui est formée, contrairement à la majorité de son corpus de symphonies de chambre, d'un seul mouvement. L'adagio initial, largement homorythmique (même rythme à toutes les voix), construit une tension qui se décharge dans l'allegro

présentant deux thèmes, le premier qui dégage une certaine urgence, alors que le second est lyrique. L'œuvre s'achève dans un tempo plus enlevé.

Alors qu'il est actif à Leipzig, Bach livre, dans les années 1730, sept concertos pour clavecin (BWV 1052-1058), un instrument qui fait ses débuts dans ce genre. Il semble que l'acquisition d'un clavecin d'une qualité exceptionnelle par le *collegium musicum* ait stimulé la créativité de Bach. Toutefois, le *Concerto pour clavecin BWV 1052* n'est pas une œuvre originale, mais une transcription d'un concerto antérieur, dont les caractéristiques d'écriture de la partie soliste ont longtemps laissé penser qu'il était pour violon. Familier de l'auto-transcription, Bach ne se limitait jamais à un simple copier-coller, ce qui explique qu'il existe plusieurs tentatives de reconstruction de l'original. Cependant, les recherches musicologiques les plus récentes ont conclu que le concerto original était pour orgue et non pour violon. Quoi qu'il en soit, la transcription pour clavecin n'était pas la première puisque Bach a, d'abord, réutilisé les deux premiers mouvements dans la *Cantate Wir müssen durch viel Trübsal BWV 146* (1726 ou 1727) et le troisième dans la *Cantate Ich habe meine Zuversicht BWV 188* (1728).

Dans le premier mouvement, le *tutti* énonce des ritournelles énergiques, alors que les épisodes solistes proposent un bariolage virtuose. Dans le deuxième mouvement, le violon solo déroule une ligne lyrique aux nombreux ornements, soutenu par l'orchestre. Dans le troisième mouvement, la virtuosité de la partie soliste est éclatante, alors que l'orchestre brille par la richesse de son accompagnement et ses *tutti* vigoureux.

Mondialement célèbre pour son *Peer Gynt*, **Edvard Grieg** cherchait à établir un art musical national, puisant notamment son inspiration dans le folklore norvégien. À l'occasion des célébrations du bicentenaire de la naissance de l'écrivain danois Ludvig Holberg en 1884, considéré comme le premier grand auteur nordique et surnommé le Molière du Nord, Grieg compose une *Holberg-kantate* pour baryton et une suite pour piano, qu'il transcrit pour orchestre à cordes en 1885. C'est cette version, *Du temps de Holberg: suite dans le style ancien*, qui est désormais la plus connue.

Formée de cinq mouvements, la *Suite Holberg* fait allusion aux suites instrumentales baroques, bien que celles-ci soient généralement formées de six mouvements (la gigue finale tra-

ditionnelle ne figure pas chez Grieg). Le «Prélude» est marqué par une constante avancée des cordes, tandis que la «Sarabande» présente un thème lyrique qui passe entre les différents instruments. Sa carrure régulière, qui se retrouve également dans les mouvements ultérieurs, rappelle qu'il s'agit de danses stylisées pour le concert. La «Gavotte» propose un jeu de textures sonores entre l'orchestre au complet et les deuxièmes violons, ainsi que les altos, qui énoncent le thème. En guise de trio, elle est suivie par une «Musette», au ton pastoral avec son bourdon de quintes creuses aux violoncelles, puis la «Gavotte» est reprise. L'«Air» évoque la *Troisième Suite orchestrale* de Bach (contemporain de Holberg) avec sa mélodie ornée jouée par les premiers violons, puis les violoncelles. Le «Rigaudon» sautillant, aux allures de danse campagnarde, inclut un trio en mineur, avant d'être réentendu en guise de conclusion.

Delphine Vincent
Université de Fribourg



Abendprogramm

19.05.26

Felix Mendelssohn Bartholdy, 1809 in Hamburg geboren, zeigte schon in seiner Kindheit eine frühe Begabung für verschiedene Kunstformen, darunter Musik und Malerei. Nach seinem Studium bei Carl Friedrich Zelter, der seinen Unterrichtsschwerpunkt in der Tradition Johann Sebastian Bachs auf Fuge und Kontrapunkt legte, komponierte er zwischen 1821 und 1823 dreizehn Streichersinfonien. Obgleich damals vor allem vielseitige, grosse Orchester hoch im Kurs waren, entschied er sich hier für eine kleine Besetzung, entsprechend seinem Interesse für die Vergangenheit (er wurde später als der klassischste unter den Romantikern bezeichnet). Auch wenn dies Studienwerke sind, zeigt Mendelssohn darin eine bemerkenswerte technische Fertigkeit.

Wie die meisten anderen besteht auch die *Vierte Streichersinfonie* (1821) aus drei Sätzen, was einer in der ersten Hälfte des 18. Jahrhunderts gängigen Praxis entspricht. Der erste Satz beginnt mit einer langsamen Einleitung mit feierlichen punktierten Rhythmen in der ausdrucksstarken Tonart c-Moll. Das darauf folgende *Allegro* ist traditionsge-

mäss imitativ gestaltet. Danach entfaltet sich im zweiten Satz ein lyrisches Thema, in dem die ersten Geigen von perlenden Sechzehntelnoten begleitet werden. Es endet mit einer spannungsgeladenen Steigerung der ersten Violinen, die den dritten, schnellen Satz nahtlos einleitet (*attaca*). Abwechselnd erklingen Tutti-Passagen, in denen alle Stimmen denselben Rhythmus spielen, und anderen Passagen mit imitativem Charakter.

Johann Sebastian Bach wurde 1729 zum Leiter des *Collegium Musicum* ernannt. Durch seine Tätigkeit für diese Gesellschaft, die aus professionellen Musikern und Universitätsstudenten bestand, wandte er sich von der geistlichen Musik ab, der er sich seit seiner Ankunft in Leipzig im Jahr 1723 als Thomaskantor intensiv gewidmet hatte. Obwohl sich Bachs Violinkonzerte nicht mit Sicherheit datieren lassen, ist es wahrscheinlich, dass sie um 1730 für dieses Ensemble geschrieben wurden. In ihnen liefert er eine persönliche Interpretation der von Antonio Vivaldi erdachten Strukturen, dessen Musik er Mitte der 1710er Jahre kennengelernt hatte. In den schnellen Sätzen eines Konzerts schreibt das Vivaldi-Modell vor, dass das Orchester (*Tutti*) ein ihm zugewiesenes Thema (*Ritournelle*) spielt, das es zwischen den So-

lopassagen (Episoden) regelmässig wieder aufgreift. Die virtuoson Solopassagen dienen als Verbindung zwischen den verschiedenen Ritournelle-Wiederholungen, in denen das Thema manchmal gekürzt wird.

Im ersten Satz des *Violinkonzerts BWV 1041* ist die anfängliche Ritournelle sehr energisch. Im weiteren Verlauf ist der Satz in zwei Teile gegliedert, die durch eine Ritournelle getrennt sind, welche auch am Ende wiederkehrt. Im Gegensatz zu seinem Vorbild Vivaldi verzichtet Bach auf eine klare Trennung zwischen den Episoden und den Tutti-Passagen, die vor dem Ende der *Soli* einsetzen, und erreicht somit eine komplexere Textur. Im zweiten Satz trägt die Solovioline eine reich verzierte Melodie in Begleitung der hohen Streicher vor. Der Ostinato-Rhythmus der Bässe verleiht diesem *Andante* eine feierliche Note. Der dritte Satz, im lebhaften Tanzrhythmus einer Gigue gehalten, beginnt mit einer Ritournelle im Fugenstil, was Bachs Affinität zum Kontrapunkt unterstreicht. Anschließend wechseln sich immer virtuosere Episoden und Ritournellen ab.

1823 stellt Mendelssohn seine *Streichersinfonie Nr. 10* fertig, die im Gegensatz zum Grossteil seiner Kammersinfonien aus einem einzigen Satz besteht.

Das einleitende *Adagio*, das weitgehend homorhythmisch ist (gleicher Rhythmus in allen Stimmen), baut eine Spannung auf, die sich im *Allegro* entlädt, das aus zwei Themen besteht: Das erste strahlt einen gewissen Drang aus, während das zweite lyrisch ist. Das Werk endet in einem recht lebhaften Tempo.

Während seiner Zeit in Leipzig komponierte Bach in den 1730er Jahren sieben Cembalokonzerte (BWV 1052–1058). Lang etabliert war das Cembalo in diesem Genre noch nicht. Es scheint, dass der Erwerb eines besonders guten Cembalos durch das *Collegium Musicum* Bachs Kreativität beflügelt hat. Das *Cembalokonzert BWV 1052* ist jedoch kein Originalwerk, sondern eine Transkription eines früheren Konzerts, dessen Solopart aufgrund seiner Schreibweise lange Zeit vermuten liess, es sei für Violine geschrieben. Bach, der immer wieder eigene Werke transkribierte, gab sich dabei nicht mit einem einfachen «Copy-Paste»-Vorgehen zufrieden. Nach mehreren Rekonstruktions-Versuchen kamen neue musikwissenschaftliche Forschungen zum Schluss, dass das ursprüngliche Konzert für Orgel und nicht für Violine bestimmt war. Wie dem auch sei, die Transkription für Cembalo war nicht die erste, da Bach zunächst die ersten

beiden Sätze in der Kantate *Wir müssen durch viel Trübsal BWV 146* (1726 oder 1727) und den dritten Satz in der Kantate *Ich habe meine Zuversicht BWV 188* (1728) wiederverwendet hatte.

Im ersten Satz spielt das *Tutti* kraftvolle Ritornelle, während die Solopassagen eine virtuose Klangvielfalt bieten. Im zweiten Satz zeichnet die Solovioline an der Seite des Orchesters eine reich verzierte, lyrische Linie. Im dritten Satz strahlt die Solostimme ihre volle Virtuosität aus, während das Orchester durch die Fülle seiner Begleitung und kräftige Tutti-Passagen glänzt.

Edvard Grieg, weltweit berühmt für seinen *Peer Gynt*, war danach bestrebt, eine nationale Musikkunst zu etablieren. Seine Inspiration schöpfte er insbesondere aus der norwegischen Folklore. Anlässlich der Feierlichkeiten zum 200. Geburtstag des dänischen Schriftstellers Ludvig Holberg im Jahr 1884, der als erster grosser nordischer Autor gilt und den Beinamen «Molière des Nordens» trägt, komponierte Grieg eine *Holberg-Kantate* für Bariton und eine *Suite für Klavier*, die er 1885 für Streichorchester transkribierte. Eben diese Fassung, *Aus Holbergs Zeit: Suite im alten Stil*, ist heute die bekannteste.

Die aus fünf Sätzen bestehende *Holberg-Suite* erinnert an barocke Ins-

trumentalsuiten, obwohl diese in der Regel aus sechs Sätzen bestehen (die traditionelle Schlussgigue hat Grieg ausgelassen). Das «Prélude» lässt die Streicher stetig vorwärts schreiten, während die «Sarabande» aus einem lyrischen Thema besteht, das zwischen den verschiedenen Instrumenten hin- und herwandert. Die regelmässige Struktur, die sich auch durch die folgenden Sätze zieht, verdeutlicht, dass es sich um stilisierte, für Konzertzwecke bestimmte Tänze handelt. Die «Gavotte» bietet ein klangliches Wechselspiel zwischen dem gesamten Orchester und den zweiten Violinen sowie den Bratschen, die das Thema vortragen. Als Trio folgt darauf eine «Musette» mit pastoralem Charakter und einem Bordun aus leeren Quinten bei den Celli. Dann wird die «Gavotte» wieder aufgenommen. Im «Air» kommt eine Melodie daher, die zunächst von den ersten Violinen und dann von den Celli gespielt wird – und sich auf die *Dritte Orchestersuite* von Bach (einem Zeitgenossen Holbergs) bezieht. Der springende «Rigaudon» im Stil eines ländlichen Tanzes enthält ein Trio in Moll und wird zum Abschluss wiederholt.

Delphine Vincent
Universität Freiburg
Übersetzung: Benjamin Ilschner

Kammerorchester Basel



L'Orchestre de chambre de Bâle est solidement ancré à Bâle. Mais avec plus de 60 concerts par saison, l'orchestre est en tournée dans le monde entier et participe à des festivals internationaux, invité apprécié des plus grandes salles de concert européennes – Elbphilharmonie de Hambourg, Théâtre des Champs-Élysées de Paris ou Theater an der Wien.

Une discographie de plus de 30 enregistrements primés sous des labels tels que Sony, Deutsche Harmonia Mundi, Pentatone ou Warner Classics témoigne de l'excellence de cet ensemble polyvalent. En 2008, l'orchestre est récompensé par le prix ECHO Klassik dans la catégorie «Meilleur ensemble» pour ses interprétations historiques. Il est le premier orchestre à recevoir un Prix suisse de musique en 2019.

L'Orchestre de chambre de Bâle aime toujours collaborer avec des solistes d'exception tels que Maria João

Pires, Jan Lisiecki, Isabelle Faust ou Christian Gerhaher. Il présente son vaste répertoire sous la direction artistique des premiers violons et sous la baguette de chefs de premier plan tels que Heinz Holliger, René Jacobs ou Pierre Bleuse. Une collaboration particulièrement fructueuse lie par ailleurs l'ensemble à son principal chef invité, Giovanni Antonini.

Das Kammerorchester Basel ist fest in Basel verankert. Aber weltweit und mit mehr als 60 Konzerten pro Saison ist es auf Tourneen unterwegs, an internationalen Festivals und in den wichtigsten europäischen Konzertsälen, wie Elbphilharmonie Hamburg, Théâtre des Champs-Élysées Paris oder Theater an der Wien, stets gerngesehener Gast.

Eine Diskographie mit über 30 preisgekrönten Einspielungen bei Labels wie Sony, Deutsche Harmonia Mundi, Pentatone oder Warner Classics zeugt von der exzellenten Qualität des vielseitigen Klangkörpers. Für die historisch informierten Interpretationen wurde das Orchester 2008 in der Kategorie «Bestes Ensemble» mit dem ECHO-Klassik gekürt und 2019 als erstes Orchester mit einem Schweizer Musikpreis ausgezeichnet.

Mit ausgewählten Solist:innen wie Maria João Pires, Jan Lisiecki, Isabelle Faust oder Christian Gerhaher arbeitet das KOB immer wieder gerne zusam-

Vilde Frang

men. Unter der künstlerischen Leitung der Konzertmeister:innen sowie unter der Stabführung ausgewählter Dirigent:innen wie Heinz Holliger, René Jacobs oder Pierre Bleuse präsentiert das Orchester sein breites Repertoire. Eine besonders fruchtbare Zusammenarbeit verbindet das Ensemble mit seinem Principal Guest Conductor Giovanni Antonini. ”



En 2012, Vilde Frang s'est vu décerner le Credit Suisse Young Artists Award, distinction qui l'a conduite à faire ses débuts avec le Philharmonique de Vienne sous la direction de Bernard Haitink, dans le cadre du Lucerne Festival.

La profondeur de son engagement musical et son lyrisme d'exception l'ont hissée au rang des violonistes les plus marquantes de sa génération. Elle se produit régulièrement avec les plus grands orchestres internationaux. Elle a également collaboré avec de nombreux chefs de renom, dont Kirill Petrenko, Sir Simon Rattle, Herbert Blomstedt, Esa-Pekka Salonen, Mariss Jansons ou Iván Fischer.

Chambriste engagée et très demandée, Vilde Frang se produit régulièrement au Lucerne Festival, aux BBC



Proms de Londres et au Verbier Festival. Elle donne également de nombreux récitals dans des salles prestigieuses – Carnegie Hall, Concertgebouw, Musikverein, Philharmonie de Berlin, Tonhalle de Zurich.

Artiste exclusive du label Warner Classics, Vilde Frang a vu ses enregistrements couronnés de nombreuses distinctions.

Née en Norvège, Vilde Frang fait ses débuts à l'âge de douze ans avec l'Oslo Philharmonic, à l'invitation de Mariss Jansons. Elle étudie au Barratt Due Musikk institutt à Oslo, puis auprès de Kolja Blacher à la Musikhochschule de Hambourg et d'Ana Chumachenco à la Kronberg Academy.

Vilde Frang joue sur un Guarneri del Gesù de 1734, généreusement mis à sa disposition par un mécène européen.

Weltweit anerkannt für ihre grosse Virtuosität und den besonderen Klang ihres Spiels ist Vilde Frang eine der gefragtesten Geigerinnen im Konzertbereich. Im Jahr 2012 wurde ihr einstimmig der Credit Suisse Young Artist Award verliehen. Damit verbunden war ihr Debüt mit den Wiener Philharmonikern unter Bernard Haitink beim Lucerne Festival.

Vilde Frang tritt regelmässig bei Festivals in Salzburg, Verbier, Luzern, London usw. auf. Als Solistin und in Rezitalen

spielte sie im Concertgebouw Amsterdam, im Musikverein Wien, in der Wigmore Hall und der Royal Albert Hall in London, in der Tonhalle Zürich, im Bozar in Brüssel, im Prager Rudolfinum, in der Moskauer Tchaikovsky Concert Hall, bei den Vancouver Recital Series, den Boston Celebrity Series und den San Francisco Performances, sowie in der Carnegie Hall in New York.

Vilde Frang ist als Exklusivkünstlerin bei Warner Classics unter Vertrag. Ihre Aufnahmen haben zahlreiche Auszeichnungen erhalten.

1986 in Norwegen geboren, wurde Vilde Frang schon im Alter von zwölf Jahren von Mariss Jansons für ihr Debüt mit dem Oslo Philharmonic Orchestra engagiert. Sie studierte am Barratt Due Musikk institutt in Oslo und mit Kolja Blacher an der Musikhochschule in Hamburg. Von 2008 bis 2010 studierte sie an der Kronberg Academy bei Ana Chumachenco.

Vilde Frang spielt die Guarnerius «Rode» von 1734, eine grosszügige Leihgabe eines europäischen Wohltäters. ”

Dernier concert de la saison 25-26 des concerts d'abonnement

Concert 10 Lundi 8 juin 2026 19h30 **Equilibre**

MANCHESTER COLLECTIVE FERGUS MCCREADIE TRIO

The Unforrowed Field





Nouveau programme disponible via ce lien ou à la billetterie d'Equilibre.

Das neue Programm ist über diesen Link oder am Schalter im Equilibre erhältlich.



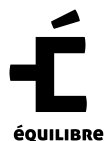
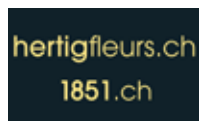
- Renouvellement des abonnements jusqu'au **22 mai 2026**.
- Vente des nouveaux abonnements, y compris Découverte, dès le **26 mai 2026**.
- Vente des billets en ligne ou à la billetterie dès le **30 juin 2026**.
- Verlängerung der Abonnements bis **22. Mai 2026**.
- Verkauf der neuen Abonnements, inkl. Entdecker-Abos, ab **26. Mai 2026**.
- Kartenverkauf (online oder am Schalter) ab **30. Juni 2026**

Partenaires // Partner

La Société des Concerts de Fribourg tient à remercier chaleureusement ses partenaires pour leur généreux soutien // Die Konzertgesellschaft Freiburg bedankt sich herzlich bei ihren Partnern für ihre grosszügige Unterstützung



Un grand merci à ses partenaires gourmands et floraux // Und ein grosses Dankeschön an folgende Partner





wir jubeln.



News für
unsere Region.

wir Freiburg.

● Partenaire // Partner **Gold**



Plans
LA LIB

Un bon plan **musique, concert**
chaque jeudi sur notre
chaîne **WhatsApp « Plans La Lib ».**

Un bon plan par jour
tout au long de la semaine.
Au programme :

- lundi**
roman, BD
- mardi**
randonnée, découverte
- mercredi**
cinéma, série
- jeudi**
musique, concert
- vendredi**
sortie, événement




Rejoignez-nous !
lplib.ch/planslplib

LA LIBERTÉ

● Partenaires // Partner **Bronze**





Vous aimez consommer local.

Faites-le aussi avec votre banque.

Sie konsumieren gerne lokal.

Machen Sie das auch mit Ihrer Bank.

bcf.ch
fkb.ch



**Banque Cantonale de Fribourg
Freiburger Kantonalbank**

simplement ouvert - einfach offener

VOLVO



 VOLVO SWISS PREMIUM®

SERVICE GRATUIT PENDANT 10 ANS/150 000 KM
GARANTIE COMPLÈTE PENDANT 5 ANS/150 000 KM

Pour une vie en équilibre.

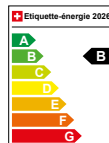
La nouvelle Volvo ES90.

Volvo redéfinit la berline premium en associant un design scandinave avec un système d'insonorisation ultramoderne qui réduit considérablement les bruits de roulement. Ses fonctionnalités de connectivité intelligentes font de la ES90 un compagnon idéal avec une autonomie jusqu'à 700 km et un temps de charge considérablement réduit grâce à l'innovante architecture électrique 800 volts.

L'électromobilité sans compromis: l'avenir de la conduite est déjà présent.

Garage Nicoli by AFH. Votre partenaire de confiance Volvo dans le Canton de Fribourg

Volvo ES90, Single Motor Extended Range, Core, 333 ch/245 kW Consommation moyenne d'électricité: 16,1 kWh/100 km, Emissions de CO₂: 0 g/km, Catégorie d'efficacité énergétique: B, Volvo Swiss Premium® avec service gratuit pendant 10 ans/150 000 kilomètres, garantie constructeur pendant 5 ans/150 000 kilomètres et réparations pour cause d'usure pendant 4 ans/150 000 kilomètres (4 ans pour les véhicules complètement électriques, 3 ans pour les véhicules ICE/PHEV.) Au premier des termes échus. Le modèle présenté dispose évent. d'options proposées contre supplément. Offre valable jusqu'à nouvel ordre.



GARAGE
Nicoli by AFH

Route de la Glâne 124
1752 Villars-sur-Glâne



Espaces pleins de vie

 **Alfred Müller**



centre-riesen.ch

 shop.centre-riesen.ch



Visitez nos 3 expos
à Fribourg, Bulle et Payerne



centre **RIESEN**

Fribourg | Bulle | Payerne

Electroménager
Cuisine & Habitat

duplirex 1969
GROUP



Votre bureau
est notre priorité!

Du matériel de bureau au financement nous nous occupons de tout.

Duplirix Papeterie SA - Route André Pillier 2, 1762 Givisiez - tél.: 026 460 20 00 - info@duplirix-group.ch



XXLARTPRINT

Personnalisez votre espace avec des
impressions XXL

xxlartprint.ch

Payot Libraire,

Dédicaces et rencontres

c'est plus de

Grands débats

700 événements

Cafés de l'Histoire et cafés coups de cœur

sur l'année dans

Ateliers jeunesse

nos 13 librairies

evenements.payot.ch

Tous les livres, pour tous les lecteurs

PAYOT

LIBRAIRE



Seit 1965 ist die trans-auto ag mit 55 Angestellten und Lernenden sowie einem modernen Fahrzeug-/ Maschinenpark Spezialistin für Abwasser und Abfall.

- Abfallverwertung
- Kanalreinigung und -kontrolle
- Muldenservice
- WC-Kabinen

Depuis 1965, l'entreprise trans-auto sa est la spécialiste des eaux usées et des déchets avec ses 55 employé-e-s et ses apprenti-e-s ainsi qu'avec son parc moderne de véhicules et de machines.

- Valorisation déchets
- Entretien et contrôle des canalisations
- Service multibennes
- Cabines WC

Weitere Informationen:
026 494 11 57



trans-auto
IMPECCABLE ET PROPRE | EINFACH SAUBER.

Plus d'informations:
026 494 11 57



C'est bien de voir les jeunes jouer les premiers violons.

Au sein de l'Orchestre Symphonique Suisse des Jeunes, ils sont même 16 à le faire.

En qualité de sponsor de l'Orchestre Symphonique Suisse des Jeunes, nous sommes fiers de cette collaboration harmonieuse et vous souhaitons un bon concert.

Sponsor

Bank
Banque
Banca

CLER

Société des Concerts de Fribourg
Konzertgesellschaft Freiburg
Chemin des Grenadiers 16
1700 Fribourg
info@concertsfribourg.ch



www.concertsfribourg.ch